

N.



REPUBBLICA ITALIANA



MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI

SPETTACOLO

Domanda di revisione

93929.7

18 OTT. 1999

Il sottoscritto Antonio Franza residente a Roma

Via Padre G.A.Filippini 130 legale rappresentante della Ditta .SURF.FILM.S.r.l.....

Tel. 06/5262101 con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta

stessa, la revisione della pellicola dal titolo: GIORNATA NERA PER L'ARIETE - II edizione 1999

di nazionalità: ITALIANA produzione: BRC S.r.l.

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2598 Accertata metri 2570

Roma, li ITALIANO p. Surf Film S.r.l.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

REGIA : Luigi Bazzoni

ATTORI : Franco Nero – Silvia Monti – Pamela Tiffin – Renato Romano – Maurizio Bonuglia – ect.

TRAMA : Il commissario di polizia di una città di provincia sta svolgendo le indagini sul tentato omicidio del prof. Lubbok, quando viene strangolato nella "propria auto" Traversi, un giornalista della "Gazzetta". I sospetti cadono su Andrea Bild, il redattore della cronaca nera, che non riesce a provare la propria innocenza.

Allontanato dal giornale Andrea inizia ed a solo le indagini. Poco dopo viene assassinata Sofia Binni, moglie del Dott. Binni, primario dell'Ospedale locale. Andrea scopre che Binni a una relazione con Walter, fratello della sua amante Lu', una ragazza poco più che ventenne. Un terzo delitto avviene durante una notte e sembra portare la stessa firma dell'assassino di Traversi e di Sofia. Questa volta è toccato a Giulia, una mondana fidanzata di Andrea. Tutto sembra sconfigurare contro Andrea il quale improvvisamente riceve una telefonata da Isabelle, una sua conoscente, che l'invita ad un appuntamento.

Quando Andrea arriva al posto fissato si accorge che la ragazza è stata uccisa. Andrea riesce a collegare i delitti e si rende conto che sono avvenute tutte nella giornata di Martedì. L'assassino sta per colpire ancora, sta per uccidere Tony, il figlio della sua amica, Helene. Andrea arriva in tempo e riesce a mettere le mani sull'assassino: il Prof. Lubbok che confessa i suoi precedenti crimini.

Titoli di Testa: La Jumbo Cinematografica presenta „Franco Nero“, nel Film „GIORNATA NERA PER L'ARIETE“ tratto da „The Fifth Cord“ di D.M. Devine- Sceneggiatura di Mario di Nardo ; Mario Fenelli; Luigi Bazzoni- con Silvia Monti- Wolfgang Preiss- Ira Furstemberg – Edmund Purdom – Rossella Falk- Renato Romano- Guido Alberti – Luciano Bartoli e Agostina Belli- Corrado Gaipa- - Andrea Scotti Guerra L. Antonio C.S.C. ; Irio Fantini C.S.C.- e con Maurizio Bonuglia- e con Pamela Tiffin nel ruolo Lù – Scenografo: Gastone Carsetti- Aiuto Scenografo: Claudio Cimini – Aiuto Regista: Luciano Marin – Costumista: Fiorenzo Senese- Parrucchiera: Maria Angelini- Truccatori: Vittorio Biseo e Marisa Marconi- Operatore della macchina: Enrico Umetelli- Fotografo di scena : Angelo Novi- Ispettori di produzione: Carlo Giovagnorio e Ugo Valenti- Assistente al Montaggio- Giuseppe Romano-Parrucche e Acconciature : Rocchetti- Teatri di posa : Incir De Paolis- Colore: Technochrome- Registrazione : Fono Roma S.p.a : Ufficio Stampa: Lucherini- Rossetti-Spinola- Montaggio: Eugenio Alabiso- Musiche: Ennio Morricone- Edizioni Musicali : „Carosello“ Milano- Direttore della Fotografia: Vittorio Storaro- Direttore di Produzione: Paolo Frascà- Regia: Luigi Bazzoni- Alcune scene di questo film sono state girate per gentile cessione dell'Istituto Romano dei Beni Stabili nel nucleo Direzionale di Via Giorgione in Roma (Via C.Colombo), dallo stesso Istituto realizzato – Prodotto da Manolo Bolognini per la „B.R.C.“ Produzione Film S.r.l e Dario S.r.l – Fine 1° Tempo-Fine.

In seguito ai tagli disposti dalla Commissione Censura nella prima Edizione:

3R-Eliminazione delle tre inquadrature in primo piano dei due giovani in amplesso osservati e filmati da alcuni protagonisti del film.

5R-1° taglio - Eliminazione dell'uccisione della prostituta, uccisa con taglio alla gola.

5R-2° taglio- Alleggerimento della sequenza in cui si vedono le mani protese dell'assassino pronte a strangolare il bambino .

Tot. Tagli Mt. 34.

Nell'Edizione 1999 Sono state apportate le seguenti modifiche:

2R-1° taglio –Riduzione sequenza dell'uccisione della disabile (Sofia) , con eliminazione della parte dello strangolamento.

2R-2° taglio - Eliminazione della terza inquadratura, il primo piano della disabile riversa morta sulle scale.

3R- Riduzione della corsa ansimante del giornalista Traversi , rincorso dall'assassino con il coltello in mano .

R4°- Eliminazione dell'inquadratura in primo piano della prostituta in amplesso con un cliente osservati dal guardone e dall'assassino .

Tot. Tagli Mt. 17,40

Verbale h. 157

Il giorno 1° febbraio 2000, alle ore 15.00
si è riunita la I sessione della Commissione
di Revisione Cinematografica.

Sono presenti: LA CAVA - Presidente

PISANO

VENTURINI

BARBIERO

Il Barbiero

Segretario: D'AMORE

La Commissione, visionato il film "UN PILOTA
RITORNA", di nazionalità italiana, seconda edizione,
considerato il tempo trascorso e i tagli effettuati,
esprime parere favorevole al rilascio del N.O. alla
visione per tutti.

Visionato il film "GIORNATA NERA PER L'ARIETE",
di nazionalità italiana, seconda edizione, considerato
il tempo trascorso e i tagli effettuati, esprime parere
avoverole al rilascio del N.O. alla visione per tutti.

Visionato il film "THE MIRACLE MAKER", di
nazionalità britannica, esprime parere favorevole
al rilascio del nulla osta alla visione per tutti.
La riunione ha termine alle ore 16.30.

IL SEGRETARIO

D'Amore

IL PRESIDENTE

Personele del Cune

P.S.
L'IMPIEGATO IN CARICATO



On.le Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Dipartimento dello Spettacolo – Divisione V

Ripartizione Attività Cinematografiche

Via della Ferratella 51

00184 R o m a

Oggetto: Film GIORNATA NERA PER L'ARIETE edizione 1999

Onorevole Ministero,

nel 1971 fu concesso al film in oggetto il nulla osta di programmazione pubblica con il divieto ai minori di anni 14.

La scrivente ha approntato una nuova edizione del film e chiede pertanto che lo stesso sia sottoposto ad una nuova revisione allo scopo di ottenere l'eliminazione del suddetto divieto.

Oltre ai tagli già effettuati nel 1971, rispetto alla precedente edizione sono state apportate le seguenti modifiche:

2R-1° taglio – Riduzione sequenza dell'uccisione della disabile (Sofia), con eliminazione della parte dello strangolamento.

2R-2° taglio - Eliminazione della terza inquadratura, il primo piano della disabile riversa morta sulle scale.

3R- Riduzione della corsa ansimante del giornalista Traversi, rincorso dall'assassino con il coltello in mano.

R4°- Eliminazione dell'inquadratura in primo piano della prostituta in amplesso con un cliente osservati dal guardone e dall'assassino.

Tot. Tagli Mt. 17,40

I tagli effettuati eliminano, a nostro parere, delle immagini che potrebbero turbare un giovane spettatore.

Essendo ormai trascorsi 28 anni dalla prima revisione ed essendoci stata nel frattempo un'evoluzione di costumi, si confida che la Commissione di Revisione voglia accogliere la richiesta di eliminazione del divieto vigente.

Con osservanza

Antonio Franza





On.le Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Dipartimento dello Spettacolo – Divisione V

Ripartizione Attività Cinematografiche

Via della Ferratella 51

00184 Roma

Oggetto: Film GIORNATA NERA PER L'ARIETE edizione 1999

La sottoscritta SURF FILM S.r.l. chiede a Codesto On.le Ministero il
rilascio di n. 1 visto censura del film in oggetto.

In fede

Roma, 14 Ottobre 1999

Antonio Franza

93929

1 visto P

RICHIESTA 1 VISTO

12 8/2/00

N.

93929



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI

SPETTACOLO

TITOLO: GIORNATA NERA PER L'ARIEETE – 2° edizione 1999

Metraggio dichiarato Mt. 2.598.....

Metraggio accertato 2570.

Produzione Bee sel

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

REGIA : Luigi Bazzoni

ATTORI : Franco Nero – Silvia Monti – Pamela Tiffin – Renato Romano – Maurizio Bonuglia – ect.

TRAMA : Il commissario di polizia di una città di provincia sta svolgendo le indagini sul tentato omicidio del prof. Lubbok, quando viene strangolato nella "propria auto" Traversi, un giornalista della "Gazzetta". I sospetti cadono su Andrea Bild, il redattore della cronaca nera, che non riesce a provare la propria innocenza.

Allontanato dal giornale Andrea inizia ed a solo le indagini. Poco dopo viene assassinata Sofia Binni, moglie del Dott. Binni, primario dell'Ospedale locale. Andrea scopre che Binni a una relazione con Walter, fratello della sua amante Lu', una ragazza poco più che ventenne. Un terzo delitto avviene durante una notte e sembra portare la stessa firma dell'assassino di Traversi e di Sofia. Questa volta è toccato a Giulia, una mondana fidanzata di Andrea. Tutto sembra sconfiggere contro Andrea il quale improvvisamente riceve una telefonata da Isabelle, una sua conoscente, che l'invita ad un appuntamento.

Quando Andrea arriva al posto fissato si accorge che la ragazza è stata uccisa. Andrea riesce a collegare i delitti e si rende conto che sono avvenute tutte nella giornata di Martedì. L'assassino sta per colpire ancora, sta per uccidere Tony, il figlio della sua amica, Helene. Andrea arriva in tempo e riesce a mettere le mani sull'assassino: il Prof. Lubbok che confessa i suoi precedenti crimini.

Titoli di Testa: La Jumbo Cinematografica presenta, Franco Nero, nel Film "GIORNATA NERA PER L'ARIEETE" tratto da "The Fifth Cord" di D.M. Devine- Sceneggiatura di Mario di Nardo; Mario Fenelli; Luigi Bazzoni- con Silvia Monti- Wolfgang Preiss- Ira Furstemberg – Edmund Purdom – Rossella Falk- Renato Romano- Guido Alberti – Luciano Bartoli e Agostina Belli- Corrado Gaipa- - Andrea Scotti Guerra L. Antonio C.S.C.; Irio Fantini C.S.C.- e con Maurizio Bonuglia- e con Pamela Tiffin nel ruolo Lù – Scenografo: Gastone Carsetti- Aiuto Scenografo: Claudio Cimini – Aiuto Regista: Luciano Marin – Costumista: Fiorenzo Senese- Parrucchiera: Maria Angelini- Truccatori: Vittorio Biseo e Marisa Marconi- Operatore della macchina:

2 FEB. 2000

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il a termine della legge

21 aprile 1962 n. 167 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterare in qualsiasi modo l'ordine, senza autorizzazione del Ministero;

2).....

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
DIPARTIMENTO SPETTACOLO
UFFICIO V - RIPARTIZIONE C

Roma li - 2 FEB. 2000

TIMBRO E FIRMA

Roma,

La presente copia, composta di un foglio, è conforme all'originale emesso da questo Ufficio.

IL DIRIGENTE
MARIA TERESA FORTUNATO

IL DIRIGENTE

MARIA TERESA FORTUNATO

Enrico Umetelli- Fotografo di scena : Angelo Novi- Ispettori di produzione: Carlo Giovagnorio e Ugo Valenti- Assistente al Montaggio- Giuseppe Romano-Parrucche e Acconciature : Rocchetti- Teatri di posa : Incir De Paolis- Colore: Technochrome- Registrazione : Fono Roma S.p.a : Ufficio Stampa: Lucherini- Rossetti- Spinola- Montaggio: Eugenio Alabiso- Musiche: Ennio Morricone- Edizioni Musicali : "Carosello" Milano- Direttore della Fotografia: Vittorio Storaro- Direttore di Produzione: Paolo Frascà- Regia: Luigi Bazzoni-

Alcune scene di questo film sono state girate per gentile cessione dell'Istituto Romano dei Beni Stabili nel nucleo Direzionale di Via Giorgione in Roma (Via C.Colombo), dallo stesso Istituto realizzato – Prodotto da Manolo Bolognini per la "B.R.C." Produzione Film S.r.l e Dario S.r.l – Fine 1° Tempo-Fine.

In seguito ai tagli disposti dalla Commissione Censura nella prima Edizione:

3R-Eliminazione delle tre inquadrature in primo piano dei due giovani in amplesso osservati e filmati da alcuni protagonisti del film.

5R-1° taglio - Eliminazione dell'uccisione della prostituta, uccisa con taglio alla gola.

5R-2° taglio- Alleggerimento della sequenza in cui si vedono le mani protese dell'assassino pronte a strangolare il bambino .

Tot. Tagli Mt. 34.

Nell'Edizione 1999 Sono state apportate le seguenti modifiche:

2R-1°taglio –Riduzione sequenza dell'uccisione della disabile (Sofia) , con eliminazione della parte dello strangolamento.

2R-2° taglio - Eliminazione della terza inquadratura, il primo piano della disabile riversa morta sulle scale.

3R- Riduzione della corsa ansimante del giornalista Traversi , rincorso dall'assassino con il coltello in mano .

R4°- Eliminazione dell'inquadratura in primo piano della prostituta in amplesso con un cliente osservati dal guardone e dall'assassino .

Tot. Tagli Mt. 17,40